

**Министерство науки и высшего образования Российской Федерации**  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«Владимирский государственный университет**  
**имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»**  
**(ВлГУ)**

Институт Экономики и Менеджмента



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**  
**(НЕМЕЦКИЙ)**

**направление подготовки/специальность**

38.03.01 ЭКОНОМИКА

**направленность (профиль) подготовки**

ФИНАНСЫ И КРЕДИТ

г. Владимир

2021

**Министерство науки и высшего образования Российской Федерации**  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«Владимирский государственный университет**  
**имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»**  
**(ВлГУ)**

Институт Экономики и Менеджмента

УТВЕРЖДАЮ  
Директор института  
\_\_\_\_\_ П.Н. Захаров  
«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2021 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**  
**(НЕМЕЦКИЙ)**

**направление подготовки/специальность**

38.03.01 ЭКОНОМИКА

**направленность (профиль) подготовки**

ФИНАНСЫ И КРЕДИТ

г. Владимир

2021

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык» являются:

- Повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования;
- Освоение и отработка коммуникативных стратегий и практических навыков общения на английском языке в рамках профессионально-деловой сфере будущей профессии
- Формирование компетенций, необходимых для использования английского языка в научной и профессиональной деятельности, дальнейшем обучении в магистратуре и аспирантуре и проведения научных исследований в заданной области.
- Расширение кругозора студентов, знакомство с культурой, традициями и обычаями стран изучаемого языка.

**Задачи обучения:**

- Развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия).
- Развитие навыков чтения специальной литературы с целью получения информации.
- Знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода литературы по специальности, т.е. работа по развитию навыков структурирования полученной информации
- Развитие основных навыков письма для подготовки публикаций и ведения переписки.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык» относится к обязательной части учебного плана.

## 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Планируемые результаты обучения дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП

Код формируемых компетенций	Уровень освоения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине характеризующие этапы формирования компетенций (показатели освоения компетенции)
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>
<b>ОК-4</b> способностью работать в команде, толерантно воспринимать	<i>Частичное</i>	<b>Знать</b> ✓ основные категории и понятия в области системы иностранного языка; базовые нормы употребления лексики и фонетики; ✓ основные грамматические явления

<p>социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия.</p>		<p>✓ нормы, правила и способы осуществления коммуникации в устной и письменной форме на иностранном языке для решения широкого круга задач межличностного и межкультурного взаимодействия в профессионально-ориентированной сфере</p> <p><b>Уметь</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ использовать основные лексико-грамматические средства в коммуникативных ситуациях бытового и официально-делового общения;</li> <li>✓ понимать содержание различного типа текстов на иностранном языке.</li> <li>✓ пользоваться основной справочной литературой, толковыми и нормативными словарями русского и иностранного языка;</li> <li>✓ аргументировано и ясно строить устную и письменную речь на иностранных языках для решения широкого круга задач межличностного и межкультурного взаимодействия в профессионально-ориентированной сфере</li> <li>✓ выполнять полный и выборочный письменный перевод профессионально значимых текстов с английского языка на русский;</li> <li>✓ редактировать письменный перевод, устраняя смысловые, лексико-грамматические, терминологические и стилистические погрешности и ошибки.</li> </ul> <p><b>Владеть</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ базовыми навыками письма и общения на иностранном языке, в обыденных ситуациях, используя простые</li> <li>✓ структуры языка;</li> <li>✓ навыками осуществления коммуникации в устной и письменной форме на иностранных языках для решения широкого круга задач межличностного и межкультурного взаимодействия в профессионально-ориентированной сфере</li> </ul> <p>навыками осуществлять перевод профессиональных текстов с иностранного на русский язык и обратно</p>
--	--	---

#### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

*Трудоёмкость дисциплины составляет 10 зачётных единиц, 360 часов*

##### Тематический план

Форма обучения – очная

№ п/п	Наименование тем и/или разделов/тем дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по неделям семестра)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	СРС		
1	<b>Тема 1.</b> Моя биография. Знакомство.	1	1-6		12		12	3/25%	рейтинг-контроль №1
2	<b>Тема 2.</b> Язык как средство межкультурного общения	1	7-12		12		12	3/25%	рейтинг-контроль №2
3	<b>Тема 3.</b> Высшее образование в России и за рубежом (Германия, Австрия). Университет и студенческая жизнь.	1	13-18		12		12	3/25%	рейтинг-контроль №3
<b>Всего за 1 семестр</b>					<b>36</b>		<b>36</b>	<b>9/25%</b>	<b>зачёт</b>
4	<b>Тема 4.</b> Город, в котором я учусь.	2	1-4		8		8	2/25%	
5	<b>Тема 5.</b> Россия.	2	5-8		8		8	2/25%	рейтинг-контроль №1
6	<b>Тема 6.</b> Немецкоязычные страны: Германия, Австрия, Швейцария	2	9-13		10		10	2/20%	рейтинг-контроль №2
7	<b>Тема 7.</b> История и культура стран изучаемого языка	2	14-18		10		10	2/20%	рейтинг-контроль №3
<b>Всего за 2 семестр</b>					<b>36</b>		<b>36</b>	<b>8/22%</b>	<b>зачёт</b>
8	<b>Тема 8.</b> Теоретические основы денег, финансов и кредита	3	1-6		12		12	3/25%	рейтинг-контроль №1
9	<b>Тема 9.</b> Организационно-правовые формы предприятий	3	7-12		12		12	3/25%	рейтинг-контроль №2
10	<b>Тема 10.</b> Предприятие в системе рыночных отношений	3	13-18		12		12	3/25%	рейтинг-контроль №3
<b>Всего за 3 семестр</b>					<b>36</b>		<b>36</b>	<b>9/25%</b>	<b>зачёт</b>

11	<b>Тема 11.</b> Централизованные и децентрализованные финансы	4	1-6	12	27	3/25%	рейтинг-контроль №1
12	<b>Тема 12.</b> Бухгалтерский учет	4	7-12	12	27	3/25%	рейтинг-контроль №2
13	<b>Тема 13.</b> Налоги и налоговая система	4	13-18	12	27	3/25%	рейтинг-контроль №3
<b>Всего за 4 семестр</b>				<b>36</b>	<b>81</b>	<b>9/25%</b>	<b>экзамен (27)</b>
<b>Наличие в дисциплине КП/КР</b>				-			
<b>Итого по дисциплине</b>				<b>144</b>	<b>189</b>	<b>35/24%</b>	<b>зачёт, зачёт, зачёт экзамен (27)</b>

**Форма обучения – очно-заочная на базе СПО (ускоренная 3,6 года)**

№ п/п	Наименование тем и/или разделов/тем дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по неделям семестра)
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	СРС		
1	<b>Тема 1.</b> Моя биография. Знакомство	2			1		26	1/33%	рейтинг-контроль №1
2	<b>Тема 2.</b> Язык как средство межкультурного общения	2			2		26		
3	<b>Тема 3.</b> Высшее образование в России и за рубежом (Германия, Австрия). Университет и студенческая жизнь.	2			2		26		
4	<b>Тема 4.</b> Город, в котором я учусь.	2			1		26	1/50%	рейтинг-контроль №2
5	<b>Тема 5.</b> Россия.	2			2		26		
6	<b>Тема 6.</b> Немецкоязычные страны: Германия, Австрия, Швейцария	2			2		26		
7	<b>Тема 7.</b> История и культура стран изучаемого языка	2			2		26		
8	<b>Тема 8.</b> Теоретические основы денег, финансов и кредита	2			2		26		
9	<b>Тема 9.</b> Организационно-правовые формы предприятий	2			1		26		
10	<b>Тема 10.</b> Предприятие в системе рыночных отношений	2			2		26		

11	<b>Тема 11.</b> Централизованные и децентрализованные финансы	2		1		26	1/33%	
12	<b>Тема 12.</b> Бухгалтерский учет	2		2		26		
13	<b>Тема 13.</b> Налоги и налоговая система	2		2		26	1/50%	
<b>Всего за 2 семестр</b>				<b>22</b>		<b>338</b>	<b>9/41%</b>	<b>зачёт, (переаттестация) зачёт</b>
<b>Наличие в дисциплине КП/КР</b>				-				
<b>Итого по дисциплине</b>				<b>22</b>		<b>338</b>	<b>9/41%</b>	<b>зачёт, (переаттестация) зачёт</b>

### Содержание практических занятий по дисциплине

#### **Тема 1. Моя биография. Знакомство.**

Знакомство (автобиография, семья, друзья, хобби). “Eheschließung”, “Rollenverteilung in der Familie”, “Kinderzahl und Erziehung”.

Грамматика: Существительное, местоимение, артикль. Порядок слов в простом повествовательном и вопросительном предложении. Прямой и обратный порядок слов в предложении. Общие и специальные вопросы.

Речевой этикет: формулы приветствия, благодарности, прощания, приглашения, согласия, несогласия и т.д.

#### **Тема 2. Язык как средство межкультурного общения**

Изучение иностранных языков, как средство межкультурного общения. Роль иностранных языков в нашей жизни. Die Deutsche Sprache (“Europa spricht Deutsch”, “10 Gründe Deutsch zu lernen”, “Mehrsprachigkeit”)

Грамматика: Имя существительное (род; склонение: сильное, слабое, женское; падежи: Nominativ, Genitiv, Dativ, Akkusativ). Множественное число имен существительных.

Речевой этикет: разговор по телефону (обращение, уточнение, вопросы и сомнения, завершение).

Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media).

#### **Тема 3. Высшее образование в России и за рубежом (в Германии, Австрии).**

##### **Университет и студенческая жизнь**

3.1 Владимирский государственный университет (“Reform geht in die Hochschule”, “Die Staatliche Universität Wladimir”).

Грамматика: Отрицание (полное и частичное). Утверждение (полное и краткое).

Виды переписки (деловые письма, письма личного характера, е-письма).

3.2 Знаменитые университеты России, Германии, Австрии

Грамматика: Местоимение (личные местоимения, местоимения *man* и *es*, притяжательные местоимения, указательные местоимения).

3.3 Жизнь студентов в России и за рубежом (“Friedrich-Alexander-Universität Erlangen Nürnberg (FAU)”).

Грамматика: Глагол. Действительный залог (Aktiv). Präsens – настоящее время глаголов *haben, sein, werden*.

Заполнение форм и бланков для участия в студенческих программах; поддержание контактов со студентами за рубежом при помощи электронной почты.

Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media)

#### **Тема 4. Город, в котором я учусь**

Город, в котором я учусь (“Wladimir”, “Goldener Ring”, “Deutsche Spuren auf Schritt und Tritt in Wladimir und um Wladimir herum”).

Грамматика: Präsens глаголов слабого, сильного спряжения. Возвратные глаголы. Отделяемые и неотделяемые приставки.

Виды презентаций и выступлений.

#### **Тема 5. Россия**

5.1 Россия: Географическое положение, климат, полезные ископаемые. Промышленность, экономика и перспективы развития. Политическая система, государственные символы (“Geschichte Russlands”, “Politisches System”, “Bevölkerung, Sprachen, Mentalität“, “Wirtschaft Russlands”).

Грамматика: Imperativ – повелительное наклонение. Präteritum – прошедшее время глаголов *haben, sein, werden*. Präteritum/Imperfekt – простая форма прошедшего времени. Perfekt – сложная форма прошедшего времени. Plusquamperfekt – сложное предпрошедшее время.

Дискуссия, обсуждение. Обращение к аудитории, уточнение, вопросы и сомнения, завершение выступления.

5.2 Культура и традиции России. Крупные города России (Москва, Санкт-Петербург и др.) и их достопримечательности (“Feste in Russland”).

Грамматика: Futurum I – будущее время. Модальные глаголы.

Заполнение формуляров и бланков прагматического характера (регистрационные бланки, таможенная декларация и т.д.)

Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media)

#### **Тема 6. Немецкоязычные страны: Германия, Австрия, Швейцария**

“Die Bundesrepublik Deutschland (Land und Leute)”, “Die Bundesrepublik Deutschland (Staat und Bürger)”, “Die Deutsche Nationalhymne”, “Wirtschaft Deutschlands”, “Soziale Marktwirtschaft Deutschlands”).



Грамматика: Глагол. Страдательный залог (Passiv). Временные формы (Präsens Passiv, Präteritum Passiv, Perfekt Passiv, Infinitiv Passiv).

Виды презентаций и выступлений.

### **Тема 7. История и культура стран изучаемого языка**

“Interessantes über Berlin”, “Der deutschsprachige Kulturraum”, “Das Volkslied”, “Sagenhafte Gebiete und Orte“, “Feste in den deutschsprachigen Ländern”, “Silvester”.

Грамматика: Пассив состояния (Zustandspassiv).

Обучение написанию эссе.

Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media).

### **Тема 8. Теоретические основы денег, финансов и кредита**

Финансы в рыночной экономике. Финансовая система. Учет кредитов и займов. Учет финансовых вложений.

Грамматика: Глагол. Сослагательное наклонение (Konjunktiv). Präsens Konjunktiv. Präteritum Konjunktiv. Употребление Konjunktiv.

Речевой этикет: техника ведения переговоров, телефонные переговоры.

Реферирование/аннотирование текстов профессиональной направленности.

Обсуждение событий мирового значения (из источников Mass Media).

### **Тема 9. Организационно-правовые формы предприятий**

Основные фонды предприятия.оборотные средства. Кадры.

Грамматика: Предлоги. Местоименные наречия. Имя прилагательное (Склонение имен прилагательных, Степени сравнения имен прилагательных и наречий).

Доклад; техника написания докладов; составление тезисов.

### **Тема 10. Предприятие в системе рыночных отношений**

Товарооборот. Прибыль. Затраты и себестоимость продукции и услуг.

Грамматика: Инфинитив. Инфинитивные обороты. Инфинитив в сочетании с sein и haben.

Глагол lassen.

Основы и виды перевода.

### **Тема 11. Централизованные и децентрализованные финансы**

Бюджетный процесс. Доходы бюджетной системы. Государственный кредит. Финансы коммерческих предприятий.

Грамматика: Причастия: Partizip I, Partizip II. Распространённое определение.

Структура делового письма (письмо-сопровождение, CV); лексика делового письма.

### **Тема 12. Бухгалтерский учет**

Учет доходов. Учет капитала и резервов. Бухгалтерская отчетность.

Грамматика: Сложноподчиненное предложение. Дополнительные придаточные предложения. Определительные придаточные предложения.

Собеседование при поступлении на работу. Подготовка к собеседованию. Правила поведения на собеседовании.

### **Тема13. Налоги и налоговая система**

Налоговая система России. Налоговая система Германии. Виды налогов

Грамматика: Придаточные предложения времени и места. Придаточные предложения причины. Придаточные предложения цели. Придаточные предложения образа действия.

Публичное выступление.

## **5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ**

**5.1. Текущий контроль успеваемости** (*рейтинг-контроль 1, рейтинг-контроль 2, рейтинг-контроль 3*).

**Очная, очно-заочная форма обучения (5 лет)**

### **1 СЕМЕСТР**

#### **Рейтинг-контроль № 1**

Тесты по грамматике «Артикль», «Порядок слов в простом повествовательном и вопросительном предложении», «Прямой и обратный порядок слов в предложении», «Общие и специальные вопросы».

Обсуждение темы «Rollenverteilung in der Familie»

#### **Рейтинг-контроль № 2**

Тесты по грамматике «Имя существительное»

Обсуждение темы «Warum erlerne ich Deutsch?»

#### **Рейтинг-контроль № 3**

Тесты по грамматике «Отрицание (полное и частичное)», «Утверждение (полное и краткое)», «Местоимение», «Действительный залог (Aktiv)», «Präsens – настоящее время глаголов haben, sein, werden».

Защита презентации по одной из тем: «Reform geht in die Hochschule», «Studiengänge und Studenten», «Die Staatliche Universität Wladimir».

### **2 СЕМЕСТР**

### **Рейтинг-контроль № 1**

Тесты по грамматике «Präsens глаголов слабого, сильного спряжения», «Возвратные глаголы», «Отделяемые и неотделяемые приставки», «Imperativ», «Präteritum», «Präteritum/Imperfekt», «Perfekt», «Plusquamperfekt», «Futurum I», «Модальные глаголы»

Защита презентации на темы «Wladimir», «Meine Heimatstadt», «Eine Stadt auf der Reiseroute «Goldener Ring»».

### **Рейтинг-контроль № 2**

Тесты по грамматике «Passiv», «Präsens Passiv, Präteritum Passiv, Perfekt Passiv, Infinitiv Passiv»»

Ролевая игра по теме «Путешествие по России и Германии»

### **Рейтинг-контроль № 3**

Тесты по грамматике «Zustandspassiv»

Написать эссе по одной из предложенных тем:

- ✓ Schreiben Sie einen Brief an Ihre Freundin, die in Deutschland zu Hause ist. Erzählen Sie ihr von Ihrem Vaterland Russland (140 –150 Wörter).
- ✓ Schreiben Sie einen Brief an Ihre Freundin in Deutschland. Erzählen Sie im Brief, welche Feiertage im Gebiet (Oblast) Wladimir gefeiert werden und welcher Feiertag Ihr Lieblingsfest ist (140 –150 Wörter).

## **3 СЕМЕСТР**

### **Рейтинг-контроль № 1**

Тесты по грамматике Konjunktiv,

Написать аннотацию к тексту профессиональной направленности

### **Рейтинг-контроль № 2**

Тесты по грамматике «Предлоги», «Местоименные наречия», «Склонение имен прилагательных», «Степени сравнения имен прилагательных и наречий»

Защита презентации на тему «Организационно-правовые формы предприятий»

### **Рейтинг-контроль № 3**

Тесты по грамматике «Инфинитив», «Инфинитивные обороты», «Инфинитив в сочетании с sein и haben», «Глагол lassen»

Обсуждение темы «Затраты и себестоимость продукции и услуг»

## **4 СЕМЕСТР**

### **Рейтинг-контроль № 1**

Тесты по грамматике «Partizip I», «Partizip II», «Распространённое определение»

Защита презентации по теме «Бюджетный процесс»

## **Рейтинг-контроль № 2**

Тест по грамматике «Сложноподчиненное предложение – дополнительные и определительные придаточные предложения»

Ролевая игра «Устройство на работу»

## **Рейтинг-контроль № 3**

Тест по грамматике «Сложноподчиненное предложение – придаточные предложения времени и места, причины, цели, образа действия»

Письменный перевод текста профессиональной направленности

### **5.2. Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины (зачет, экзамен).**

#### **1 СЕМЕСТР**

#### **ЗАЧЁТ**

*1. Задание письменной части включает: лексико - грамматический тест*

*2. Задание устной части включает:*

- Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
- Моделирование ситуации по одной, из пройденных тем (составление диалогического высказывания).
- Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза), с последующей передачей прослушанного текста, или выполнение теста по прослушанному тексту.

#### ***Примерные ситуации для составления диалога.***

1. Hier ist ein Zitat aus Mann und Supermann von G. B. Shaw: „Das Heim ist das Gefängnis des Mädchens und das Zuchthaus der Frau“. Sind Sie einverstanden?

2. „Kleine Kinder – kleine Sorgen, große Kinder – große Sorgen“. Wie verstehen Sie dieses Sprichwort? Sind Sie damit einverstanden?

3. Sie stehen mit der/dem deutschen Studentin/Studenten im Briefwechsel. Stellen Sie an sie/ihn einige Fragen über ihre/seine Universität.

4. Ihr seid eine Studentengruppe aus Deutschland. Ihr seid im Hauptlehrgebäude der Universität Wladimir. Ihr interessiert euch für die Lehrräume der Uni sowie für das Studium eurer russischen Freunde.

5. Europäer und Fremdsprachen heute.

#### ***Примерный ролик для аудирования***

***Keine WG-Zimmer für Studenten - Wohnungssuche zu Semesterbeginn***

***[https://www.youtube.com/watch?time\\_continue=29&v=kZUWFefxUe8](https://www.youtube.com/watch?time_continue=29&v=kZUWFefxUe8)***

#### **2 СЕМЕСТР**

**1. Задание письменной части включает:**

- Лексико-грамматический тест
- Schreiben Sie eine E-Mail. Ihre Freundin Ute kommt aus Deutschland. Leider waren Sie noch nie im Ausland. Ute schreibt eine E-Mail und lädt Sie zu Besuch ein. Schreiben Sie etwas zu den folgenden Punkten:

- ✓ Danken Sie Ute für die Einladung. Sie kommen unbedingt.
- ✓ Sie möchten Ute gern nächsten Sommer besuchen und einige
- ✓ Sehenswürdigkeiten besichtigen.
- ✓ Stellen Sie einige Fragen.

**2. Задание устной части включает:**

- Беседа по прочитанному тексту на выбор. Время на подготовку 20 минут.
- Монологическое высказывание по одной, из пройденных тем.
- Прослушивание текста. Время звучания 2 минуты (прослушивание 2 раза), с последующей передачей прослушанного текста, или выполнение теста по прослушанному тексту.

**Примерные темы к зачёту для устного высказывания:**

1. *Город, в котором я учусь*
2. *Россия, политическая система России*
3. *Культура и традиции России*
4. *Германия, политическая система Германии*
5. *Евросоюз*
6. *Европарламент*
7. *Культура и традиции Германии*

**Примерный ролик для аудирования**

***Auf Deutsch / Weihnachten***

***<https://www.youtube.com/watch?v=YQFmmiFmu2I>***

### **3 СЕМЕСТР**

#### **ЗАЧЁТ**

**1. Задание письменной части включает:**

- Лексико-грамматический тест
- Письменный перевод текста профессиональной направленности с немецкого языка на русский

**2. Задание устной части включает:**

- Краткое изложение на немецком языке текста профессиональной направленности

- Монологическое высказывание по одной из предложенных тем

***Примерные вопросы для монологического высказывания***

1. Финансовая система.
2. Финансы в рыночной экономике
3. Учет кредитов и займов
4. Учет финансовых вложений.
5. Основные фонды предприятия
6. Оборотные средства
7. Товарооборот.
8. Затраты и себестоимость продукции и услуг

**4 СЕМЕСТР**

**ЭКЗАМЕН**

***1. Задание письменной части включает:***

- Письменный перевод текста профессиональной направленности с немецкого языка на русский язык, объёмом 1200 п.зн.

***2. Задание устной части включает:***

- Краткое изложение на немецком языке текста профессиональной направленности (объёмом 800-1000 печатных знаков)
- Защита презентации/публичное выступление по одной из предложенных тем.

***Примерные темы презентаций/публичных выступлений***

1. Рыночная экономика.
2. Виды кредитования
3. Организационно-правовые формы предприятий
4. Кадровая политика
5. Предприятие в системе рыночных отношений
6. Бюджетный процесс
7. Финансы коммерческих предприятий
8. Налоги и налоговая система

**5.3. Самостоятельная работа обучающегося.**

**1 СЕМЕСТР**

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;

- Чтение и перевод текстов по темам занятий (см. Марычева Е. П. и др. Deutsch: учебное пособие по немецкому языку для развития навыков устной речи и чтения, ВлГУ, 2017);
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;
- Лексико-грамматические упражнения (см. Плешивцева Р.Н. Практикум по грамматике немецкого языка для студентов I и II курсов неязыкового вуза: в 2 ч. / Е. С. Зимакова, Р. Н. Плешивцева; Владим. гос. у-нт. – Владимир: ред. – изд. комплекс ВлГУ, 2005).
- Составление диалогов по темам занятий;
- Подготовка к контрольным работам/тестированию «Существительное», «Местоимение личные местоимения, местоимения man и es, притяжательные местоимения, указательные местоимения», «Артикль», «Порядок слов в простом повествовательном и вопросительном предложении», «Прямой и обратный порядок слов в предложении», «Общие и специальные вопросы», «Имя числительное (количественные и порядковые числительные)», «Отрицание (полное и частичное)», «Утверждение (полное и краткое)», «Действительный залог (Aktiv)»
- Подготовка устного монологического высказывания по темам занятий (объем высказывания – 15-20 предложений);
- Подготовка к презентации по темам «Reform geht in die Hochschule», «Studiengänge und Studenten», «Die Staatliche Universität Wladimir»
- Изучение речевого этикета, видов переписки, структуры и лексики делового письма (см. Марычева Е. П. Плешивцева Р.Н. Деловой немецкий: учебное пособие по немецкому языку/ – ВлГУ 2008).
- Подбор материала для обсуждения событий мирового значения (из источников Mass Media)

## 2 СЕМЕСТР

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- Работа с текстами (чтение поисковое, изучающее) по темам занятий (см. Марычева Е. П. и др. Deutsch: учебное пособие по немецкому языку для развития навыков устной речи и чтения, ВлГУ, 2017);
- Подготовка к ролевой игре «Путешествие по России и Германии»
- Лексико-грамматические упражнения (см. Плешивцева Р.Н. Практикум по грамматике немецкого языка для студентов I и II курсов неязыкового вуза: в 2 ч. / Е. С.

Зимакова, Р. Н. Плешивцева; Владим. гос. у-нт. – Владимир: ред. – изд. комплекс ВлГУ, 2005);

- Подготовка к контрольным работам/тестированию по темам: «Präsens глаголов слабого, сильного спряжения», «Возвратные глаголы», «Отделяемые и неотделяемые приставки», «Imperativ – повелительное наклонение», «Präteritum – прошедшее время глаголов haben, sein, werden», «Präteritum/Imperfekt – простая форма прошедшего времени», «Perfekt - сложная форма прошедшего времени», «Plusquamperfekt – сложное предпрошедшее время», «Futurum I – будущее время», «Модальные глаголы», «Страдательный залог (Passiv)», «Временные формы (Präsens Passiv, Präteritum Passiv, Perfekt Passiv, Infinitiv Passiv)», «Пассив состояния (Zustandspassiv)»
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по теме занятия;
- Письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на английском языке по темам занятий (см. Арсеньева Е. А., Марычева Е. П. Немецкий язык. Лексико-грамматические тесты и проверочные работы (рейтинг-контроль): учебное пособие Немецкий язык. Лексико-грамматические тесты и проверочные работы (рейтинг-контроль): учебное пособие, ВлГУ, 2019);
- Изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ);
- Подготовка к защите презентации по темам: «Wladimir», «Meine Heimatstadt», «Eine Stadt auf der Reiseroute «Goldener Ring»»;
- Подбор материала для обсуждения событий мирового значения (из источников Mass Media)

### 3 СЕМЕСТР

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- Работа с текстами (чтение поисковое, изучающее) по темам занятий;
- Лексико-грамматические упражнения (см. Плешивцева Р.Н. Практикум по грамматике немецкого языка для студентов I и II курсов неязыкового вуза: в 2 ч. / Е. С. Зимакова, Р. Н. Плешивцева; Владим. гос. у-нт. – Владимир: ред. – изд. комплекс ВлГУ, 2005);
- Подготовка к контрольным работам/тестированию по темам: «Сослагательное наклонение (Konjunktiv)», «Предлоги», «Местоименные наречия», «Склонение имен прилагательных», «Степени сравнения имен прилагательных и наречий»;
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;



- Письменные задания по подготовке к монологическому сообщению на английском языке по темам занятий;
- Письменный перевод текстов профессиональной направленности небольшого объема (до 1000 печатных знаков);
- Изложение содержания текстов профессиональной направленности небольшого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ);
- Подготовка к защите презентации по теме «Организационно-правовые формы предприятий»;
- Подбор материала для обсуждения событий мирового значения (из источников Mass Media)

#### **4 СЕМЕСТР**

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- Работа с текстами (чтение поисковое, изучающее) по темам занятий;
- Лексико-грамматические упражнения (см. Плешивцева Р.Н. Практикум по грамматике немецкого языка для студентов I и II курсов неязыкового вуза: в 2 ч. / Е. С. Зимакова, Р. Н. Плешивцева; Владим. гос. у-нт. – Владимир: ред. – изд. комплекс ВлГУ, 2005).
- Подготовка к контрольным работам/тестированию по темам: «Причастия: Partizip I, Partizip II», «Распространённое определение», «Сложноподчиненное предложение (типы придаточных предложений)»;
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;
- Письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков);
- Изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ);
- Подготовка к ролевой игре «Устройство на работу»
- Подготовка к защите презентации по теме «Бюджетный процесс»
- Подбор материала для обсуждения событий мирового значения (из источников Mass Media)

**очно-заочная форма обучения – на базе СПО (ускоренная 3,6 лет)**

#### **2 СЕМЕСТР**

##### **Рейтинг-контроль № 1**

Тесты по грамматике по пройденным темам

Написать эссе по одной из предложенных тем:

- ✓ Schreiben Sie einen Brief an Ihre Freundin, die in Deutschland zu Hause ist. Erzählen Sie ihr von Ihrem Vaterland Russland (140 –150 Wörter).
- ✓ Schreiben Sie einen Brief an Ihre Freundin in Deutschland. Erzählen Sie im Brief, welche Feiertage im Gebiet (Oblast) Wladimir gefeiert werden und welcher Feiertag Ihr Lieblingsfest ist (140 –150 Wörter).

### **Рейтинг-контроль № 2**

Тесты по грамматике по пройденным темам

Написать аннотацию к тексту профессиональной направленности

### **Рейтинг-контроль № 3**

Письменный перевод текста профессиональной направленности с немецкого языка на русский

**5.2. Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины (зачет, (переаттестация) зачет).**

## **ЗАЧЁТ**

### ***Содержание зачёта***

#### ***1. Задание письменной части включает:***

- Письменный перевод текста с немецкого языка на русский язык
- Написание аннотаций и рефератов по темам индивидуальных проектов

#### ***2. Задание устной части включает:***

- Чтение текста профессиональной направленности с извлечением определённой информации
- Подготовка и обсуждение докладов по предложенным темам

### ***Примерные темы докладов к зачёту:***

1. Город, в котором я учусь
2. Культура и традиции России
3. Евросоюз
4. Европарламент
5. Культура и традиции Германии
6. Финансовая система.
7. Финансы в рыночной экономике
8. Основные фонды предприятия
9. Рыночная экономика.
10. Организационно-правовые формы предприятий

11. Кадровая политика
12. Предприятие в системе рыночных отношений
13. Финансы коммерческих предприятий
14. Налоги и налоговая система

### **5.3. Самостоятельная работа обучающегося.**

- Работа с учебно-методическими пособиями при подготовке к выполнению практических заданий;
- Работа с текстами (чтение поисковое, изучающее) по темам занятий;
- Лексико-грамматические упражнения (см. Плешивцева Р.Н. Практикум по грамматике немецкого языка для студентов I и II курсов неязыкового вуза: в 2 ч. / Е. С. Зимакова, Р. Н. Плешивцева; Владим. гос. у-нт. – Владимир: ред. – изд. комплекс ВлГУ, 2005).
- Подготовка к контрольным работам/тестированию по темам занятий;
- Составление глоссария по учебным и индивидуальным текстам, по темам занятий;
- Письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков);
- Изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языках (реферирование/пересказ);
- Подбор материала для обсуждения событий мирового значения (из источников Mass Media)

#### ***Примерные задания для перееаттестации***

1. Написание эссе по предложенной теме.
2. Внеаудиторное чтение адаптированных текстов.
3. Лексико-грамматическое тестирование.

*Контроль за выполнением самостоятельной работы студентов осуществляется на практических занятиях.*

Фонд оценочных материалов (ФОМ) для проведения аттестации уровня сформированности компетенций обучающихся по дисциплине оформляется отдельным документом.

## **6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **6.1. Книгообеспеченность**

Наименование литературы: автор, название, вид издания, издательство	Год издания	КНИГООБЕСПЕЧЕННОСТЬ
		Наличие в электронном каталоге ЭБС
<b>Основная литература</b>		
<b>Арсеньева Е. А., Марычева Е. П.</b> Немецкий язык. Лексико-грамматические тесты и проверочные работы (рейтинг-контроль): учебное пособие Немецкий язык. Лексико-грамматические тесты и проверочные работы (рейтинг-контроль): учебное пособие, ВлГУ	2019	<a href="http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/7625">http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/7625</a>
<b>Ачкасова, Н.Г.</b> Немецкий язык для бакалавров : учебник для студентов неязыковых вузов / Н.Г. Ачкасова. — Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2017. - 312 с. - ISBN 978-5-238-02557-5. -	2017	<a href="https://new.znanium.com/catalog/product/1039979">https://new.znanium.com/catalog/product/1039979</a>
<b>Васильева М.М., Мирзабекова Н.М., Сидельникова Е.М.</b> Немецкий язык для студентов-экономистов: Учебник /, - 4-е изд., перераб. - М.:Альфа-М, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 350 с.: 60x90 1/16. - (Бакалавриат) (Переплёт 7БЦ) ISBN 978-5-98281-354-1	2016	<a href="http://znanium.com/catalog/product/534952">http://znanium.com/catalog/product/534952</a>
<b>Лысакова Л.А., Завгородняя Г.С., Лесная Е.Н</b> Немецкий язык для бакалавров экономических специальностей [Электронный ресурс] : учебник /. - М. : ФЛИНТА, 2012. -	2012	<a href="http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976510548.html">http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976510548.html</a>
<b>Марычева Е. П. и др.</b> Deutsch: учебное пособие по немецкому языку для развития навыков устной речи и чтения, ВлГУ	2017	<a href="http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/7049">http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/7049</a>
<b>Дополнительная литература</b>		
<b>Акимова Н.Н.</b> учебные задания по курсу «Страноведение и лингвострановедение Германии». – Владимир, изд-во ВлГУ,	2011	
<b>Архипкина Г.Д., Завгородняя Г.С. и др.</b> Деловая корреспонденция на немецком языке. Geschäftskorrespondenz: Учебное пособие / - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 191 с.: 60x88 1/16. - (Высшее образование: Бакалавриат). (о) ISBN 978-5-16-004804-8	2013	<a href="http://znanium.com/catalog/product/376358">http://znanium.com/catalog/product/376358</a>
<b>Бархатова Т.И.</b> Немецкий язык: Германия и мир: политика, общество, культура = Deutschland und die Welt: sozial, politisch, kulturell [Электронный ресурс]: учебно-методич. комплекс: уровни В2-В2+ / - М.: МГИМО	2011	<a href="http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807760.html">http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807760.html</a>
<b>Исакова Л.Д.</b> Перевод профессионально ориентированных текстов на немецком языке [Электронный ресурс]: учебник. / - 2-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА,. – 2012,	2012	<a href="http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976507142.html">http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976507142.html</a>
<b>Мелихова Н.В., Евтеев С.В., Крашенинников А.Ю.</b> - Немецкий язык [Электронный ресурс]: учеб.	2011	<a href="http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922806169.html">http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922806169.html</a>

пособие по общественно-политической тематике и газетной лексике. Уровень В 2 / : МГИМО, 2011. -		
<b>Марычева Е. П. Плешивцева Р.Н.</b> Деловой немецкий: учебное пособие по немецкому языку/ – ВлГУ, 2008	2008	<a href="http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/1265">http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/1265</a>
<b>Плешивцева Р.Н.</b> Практикум по грамматике немецкого языка для студентов I и II курсов неязыкового вуза: в 2 ч. / Е. С. Зимакова, Р. Н. Плешивцева; Владим. гос. у-нт. – Владимир: ред. – изд. комплекс ВлГУ, 2005. – 128 с.	2005	<a href="http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/377">http://e.lib.vlsu.ru:80/handle/123456789/377</a>
<b>Чернышева Н.Г., Лыгина Н.И., Музалевская Р.С.</b> Wirtschaftsdeutsch: Markt, Unternehmenschaft, Handel (Деловой немецкий язык: Рынок, предпринимательство, торговля: Учебник / - Москва : Форум, 2008.- 352 с.: 70x100 1/16. (п) ISBN 978-5-91134-198-5 - Текст : электронный. - URL:	2008	<a href="http://znanium.com/catalog/product/140001">http://znanium.com/catalog/product/140001</a>
<b>Юрина М.В.</b> Deutsch für den Beruf (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации) [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Юрина М.В.— Электрон. текстовые данные.— Самара: Самарский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014.— 94 с.— Режим доступа:	2014	<a href="http://www.iprbookshop.ru/29783">http://www.iprbookshop.ru/29783</a>

## 6.2 Периодические издания

Budrich Journals <https://www.budrich-journals.de/index.php/gwp>

Finanz und Wirtschaft <https://www.fuw.ch/>

zdheute Aktuelle Wirtschaftsnachrichten <https://www.zdf.de/nachrichten/wirtschaft>

Spiegel [www.spiegel.de/Wirtschaft](http://www.spiegel.de/Wirtschaft)

## 6.3 Интернет-ресурсы

[www.business-wissen.de](http://www.business-wissen.de)

<http://www.deutsch-uni.com.ru/>

[www.dw-world.de](http://www.dw-world.de)

[www.euronews.com/de](http://www.euronews.com/de)

[www.focus.de/Wirtschaft](http://www.focus.de/Wirtschaft)

[www.hueber.de](http://www.hueber.de)

[www.germ-mania.narod.ru/Bibliotheken/Landeskunde/Wirtschaft](http://www.germ-mania.narod.ru/Bibliotheken/Landeskunde/Wirtschaft)

[www.glist.com/medienstart.html](http://www.glist.com/medienstart.html)

[www.goethe.de/ru](http://www.goethe.de/ru)

[www.passwort-deutsch.de/index.htm](http://www.passwort-deutsch.de/index.htm)

[www.tatsachen-ueber-deutschland.de](http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de)

[www.wirtschaftsdeutsch.de](http://www.wirtschaftsdeutsch.de)

[www.zeit.de/karriere](http://www.zeit.de/karriere)

<https://edunews.ru/professii/obzor/bezopasnost/ekonomicheskaya-bezopasnost.html>

<https://de.wikipedia.org/wiki/>

[www.multitran](http://www.multitran)

<http://www.studentlibrary.ru/>

<http://www.iprbookshop.ru/>

<http://znanium.com/>

<http://www.bibliorossica.com/>

<https://biblioclub.ru/>

## **7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения занятий практического типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. Практические/лабораторные работы проводятся в учебных аудиториях в соответствии с материально-техническим обеспечением кафедры ИЯПК, выпускающей кафедры и расписанием занятий.

Используемое лицензионное программное оборудование ABBYY Lingvo, Prompt.

Рабочую программу составили

старший преподаватель кафедры ИЯПК



О.Л. Косован

Рецензент

доцент. кафедры социально-гуманитарных

наук РАНХиГС, к.ф.н.



А.В. Подстрахова

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИЯПК

Протокол № 1 от 30.08.2021 года

Зав. кафедрой ИЯПК



Н.А. Авдеева

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической  
направления 38.03.01 «Экономика»

Протокол № \_\_\_\_\_ от 31.08.2021 года

Председатель комиссии

Директор ИЭиМ, профессор, д.э.н.



П.Н. Захаров

**ЛИСТ ПЕРЕУТВЕРЖДЕНИЯ  
РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

Рабочая программа одобрена на 2022 - 2023 учебный год

Протокол заседания кафедры № 10 от 24.06.22 года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_



Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_

Рабочая программа одобрена на \_\_\_\_\_ учебный год

Протокол заседания кафедры № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ года

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_